

Письмо руководства Чешского аэроклуба в Осоавиахим¹ с приглашением принять участие в праздновании Дня авиации в Праге

Прага

26 апреля 1947 г.

Чешский народный^{1*} аэроклуб имеет честь настоящим пригласить В[сесоюзное] О[бщество] «Осоавиахим» принять участие в устраиваемом 1-го июня с. г. на аэродроме Рузин в Праге «Дне авиации», программа которого при сем прилагается^{2*}.

Чешский народный аэроклуб надеется, что О-во «Осоавиахим», в интересах ознакомления с чехословацкой спортивной авиацией, а также для создания непосредственной связи между авиационными организациями славянских народов, не откажется выслать своих представителей в г. Прагу, как для участия в спортивных состязаниях, так и для осмотра тренировочных центров Чешского народного аэроклуба для планеристов.

Чешский народный аэроклуб сочтет особенным для себя удовольствием принять делегатов О-ва «Осоавиахим», как своих дорогих гостей и просит сообщить заранее их число.

В ожидании благоприятного ответа О-ва «Осоавиахим» пребываем с совершенным почтением Чешский народный аэроклуб.

Председатель:^{3*}Ген. секретарь:^{3*}

Публикуется по военному архиву. Подлинник на рус. яз.

¹ См.: Док. и матер. по истории советско-чехословацких отношений. Т. 2. С. 303.

Статья газеты «Партизан» о состоявшемся в Москве вечере воспоминаний о Ю. Фучике¹

Братислава

27 апреля 1947 г.

В Издательстве художественной литературы в Москве состоялся вечер воспоминаний², на котором обсуждался русский перевод посмертной книги чешского писателя Юлиуса Фучика «Репортаж с петель на шее». Редактор книги Александр Гурович в коротком выступлении рассказал о жизни и творчестве Фучика. Он сообщил присутствующим, что в Советском Союзе проявляется большой интерес к книге Фучика — славного патриота своей родной страны, талантливого писателя, казненного немцами. В Советском Союзе эта книга вышла уже в переводе на несколько языков. На украинском языке она опубликована в киевском журнале «Отчизна», на русском языке — в ленинградском журнале «Звезда» и московском журнале «Новый мир». Книга была издана издательством Иностранной литературы и полностью была прочитана по радио. Издательство журнала «Огонек» выпустило ее тиражом 100 000 экземпляров в переводе Тамары Аксель и Веры Чехиной³. Несколько глав этого перевода были прочитаны на вечере воспоминаний. Советские писатели и переводчики, участвовавшие в этом вечере, дали оценку нового перевода книги и с глубоким волнением говорили о писателе — герое Юлиусе Фучике.

^{1*} Правильно: национальный.

^{2*} Не публикуется.

^{3*} Подписи неразборчивы.